### سومر

### المنحوتات الصخرية الآشورية (858- 681 ق.م)

ا.د أحمد زيدان الحديدي ا.م. د هالة عبد الكريم الراوي جامعة الموصل/ كلية الآثار/ قسم الحضارة

### الخلاصــة:

البحث يُسلط الضوء على جانب مهم من جوانب التاريخ الأشوري مابين (858-681 ق.م) من خلال توثيق الانتصارات العسكرية التي حققها الملك شُلمان-أشريد (شلمنصر الثالث) (858-824 ق.م) وخلفاؤه على العرش الأشوري من جانب ومن جانب اخر فالبحث يركز ايضاً على تخليد المشروع الإروائي للملك سين-أخي-ريب (سنحاريب) ( 704-681 ق.م) بالنحت البارز والنص المسماري المنفذ على واجهات المرتفعات الجبلية على اختلاف أشكالها وأحجامها لتخليد إنجازات ملوك بلاد آشور في الجهات الشمالية والشرقية ولتكون بعيدة كل البعد عن أيدي العابثين وأيضاً تعتبر المنحوتات الصخرية إحدى وسائل الدعاية والإعلام عند الأشوريين لذا تعد هذه المنحوتات مصدراً مهماً من مصادر در إسة التاريخ الأشوري الحديث.

#### معلومات الباحث:

ا.د أحمد زيدان الحديدي جامعة الموصل/ كلية الأثـار/ قسم الحضارة

ahmed\_zeaden@uomosul. edu.iq

ا.م. د هالة عبد الكريم الراوي جامعـة الموصـل/ كليـة الأثـار/ قسـم الحضارة

hala\_alrawi@uomosul.edu. iq

### الكلمات المفتاحية:

المنحوتات الصخرية، المرتفعات الجبلية، التاريخ الأشوري، مشاهد نحتية.

#### **ABSTRACT**

The research sheds light on an important aspect of the Assyrian history between (681-858 BC) by documenting the military victories achieved by King šalman-Ashrad (Shalmaneser III) (824-858 BC) and his successors on the Assyrian throne from one side and another Finally, the research also focuses on the immortalization of the narrative project of King Sin-Akhee-Rib (Sennacherib) (681-704BC) with relief carving and cuneiform text executed on the facades of the mountainous heights of various shapes and sizes to commemorate the achievements of the kings of Assyria in the northern and eastern sides and to be far from all Staying away from the hands of abusers. Also, rock carvings are considered one of the means of propaganda and media for the Assyrians, so these sculptures are an important source for the study of modern Assyrian history.

#### المقدمة

إستغل ملوك بلاد آشور البيئة الجغرافية والمظاهر الطبيعية التي اشتهرت بها الكثير من مناطق الشرق الأدنى القديم كالمرتفعات الجبلية التي قد تصل إلى عشرات الأمتار فوق مستوى سطح الأرض، فضلاً عن منابع الأنهار ومجاريها لعمل منحوتاتهم

الصخرية التي امتازت باختلاف واضح من حيث أشكالها وقياساتها وحتى مضامينها، فهناك نماذج جمعت مابين المشهد الفني، والنص المسماري وهناك نماذج أخرى اقتصرت على المشهد أو النص فقط. فالبحث يركز على درأسة المنحوتات

الصخرية الأشورية باعتبارها مصدراً مهماً من مصادر التأريخ السياسي والحضاري لبلاد آشور منذ أن اعتلى الملك شُلمان- أشريد (شلمنصر الثالث) العرش بحدود عسام (858 ق.م) حتى نهاية حكم الملك سين- أخي- ريب (سنحاريب) (681 ق.م) والتي شغلت حوالي (177) سنة من عصر المملكة الأشورية الحديثة (177) سنة من المصادر معتمدين بذلك على مجموعة من المصادر المتخصصة بالجانب الفني فضلاً عن المتابات الملكية.

### ماهية المنحوتات الصخرية الآشورية:

تعد تلك الخطوط البسيطة التي نفذت بأسلوب عشوائي أبان العصور الحجرية القديمة وبشكل عفوى بداية لظهور فن النحت الذي انتقل من جيل إلى آخر عبر العصور التأريخية ليصبح فناً قائماً بذاته مستنداً إلى أسس علمية أثرت وتأثرت في أسلوب تنفيذ المواضيع التي ضمت بين ثناياها مضامين شتى كالدين والسياسة وغيرها وقد تفردت كل منطقة من مناطق العالم أنذاك بميزات فنية طغت على نتاجاتها الفنية(١)، فبالنسبة لبلاد أشور فقد بلغ فن النحت البارز غاية فى الدقة، فكانت المنحوتات الصخرية الأشورية من ضمن أنواعها المتعددة التي نفذت مشاهدها مابين القرنين الثامن حتى السادس قبل الميلاد من لدن نحاتين متمرسين أثبتوا براعتهم بدليل ما تركوه من مشاهد فنية على واجهات الجبال(2) والحافات الصخرية الشاهقة الإرتفاع لتكون خلفية جدارية لأعمالهم الفنية التي جسدت مختلف الموضوعات التي وثقت التأريخ الأشوري الحديث وعدت بمثابة لوحات ناطقة تتغنى بتفوق الأشوريين على معاصريهم من الأمم الأخرى، وبثت الرهبة والخوف في نفوس من يشاهدها من مكان منخفض وبعيد والتي اتخذت أنماطاً محددة و أساليب مميزة في نحتها لم تحد عنها إلا نادراً، مذكرة بالمكانة

السامية اشخوص ملوك بلاد آشور الذين أشرفوا على تنفيذها بأنفسهم، فلدينا مشهد فني منفذ على البوابة البرونزية لقصر الملك شُلمان-أشريد الثالث (858-824 ق.م) في مدينة امكر-انليل (بلاوات) ويظهر المشهد وقوف احد النحاتين حاملاً بيده ادوات النحت المتكونة من الازميل والمطرقة لتنفيذ منحوتة صخرية لسيده ملك بلاد آشور كما في (اللوح رقم 1) الحقل السفلي.

### عرض تأريخي لنماذج المنحوتات الصخرية الآشورية المعتمدة في الدرأسة:

أظهرت نتائج التنقيبات الأثرية الكثير من المنحوتات الصخرية التي نفذها ملوك بلاد آشور في مناطق الشرق الادني القديم (E) فتم العثور على بعضها منفذاً على واجهات الجبال المنتشرة في شمال العراق كمنحوتة ملا ميركي(4) المنفذة على سطح صخرة كبيرة الحجم وشاهقة الإرتفاع لذا فقد أثرت عوامل التعرية عليها فجعلت سطحها خشنأ أقرب إلى الحجر الرملي منه إلى الحجر الكلسي وعلى الرغم من ذلك فان منحوتة ملا ميركى كانت تبرز وبشكل واضح للعيان في منطقة جبلية وعرة يصعب الوصول إليها في طريق قرية دركلي الشيخ أحمد في أقصى شمال غرب محافظة دهوك في قرية بيسكي وبالتحديد على الطريق المتجه صوب قرية زاويتا الواقعة في منطقة الدوسكي ومنحوتة ملا ميركي تطل على مناطق نهر الخابور وما ورائه إلى الجبال العالية عبر الحدود التركية (5) ويمكن الوصول إلى المنحوتة عن طريقين: الأول طريق قرية بيسكي جنوب غربي محافظة دهوك وهذا الطريق وعر يمتاز بتنوع المناظر الطبيعية وجمالها، أما الطريق الثانى فيسمى طريق الدوسكي الذي يبدأ من محافظة دهوك بإتجاه طريق العمادية وهو طريق جبلي(6)، وقد أولت مديرية الأثار العامة في العاصمة بغداد اهتماماً

<u>اللومر</u> 68

بالغاً بدراسة المنحوتات الجبلية المنفذة في شمال العراق ومنها منحوتة ملا ميركي فأرسلت البعثات العلمية لغرض صيانتها واستنساخها فعقد اول اجتماع لهذا الغرض في العاصمة الفرنسية باريس بدعوة من هيئة اليونسكو سنة (1949م) وعلى أثر ذلك شكلت المديرية العامة للأثار فريق عمل متكامل لإستنساخ ما يمكن إستنساخه وتصوير وترسيم المنحوتات الشمالية ومنها ملا ميركي في صيف عام (1952م).(7)

وفي موقع أثري قريب من قرية معلثاية في محافظة دهوك أيضاً عثر على منحوتة أخرى اكتسبت إسم المكان الذي اكتشفت فيه نفذت تفاصيلها الفنية على سفوح جبل (كاني قصاره) عرفت بين الباحثيين بإسم منحوتة معلثاية (8) وللوصول إليها يتوجب السير مشياً على الاقدام بطريق وعر وقصير لمدة أربعين دقيقة تقريباً وهناك طريق آخر أسهل إلا إنه أطول يستغرق عوالي الساعة (9) وعلى الرغم من وعورة الطريق أرسلت هيئة الأثار العامة في بغداد موظفيها لاستنساخ منحوتة معلثاية ومعالجتها من تأثير العوامل الجوية (10).

أما منحوتة شيرو ماليكتا نفذت على السفح الجنوبي لجبل سدك وقد وجدت على على بعد كليومتر ونصف من قرية بندوايا التي تبعد مسافة (17 كم) تقريباً عن ناحية القوش (11).

وتقع بقايا منحوتات خنس وبافيان قرب مدينة عين سفني في قضاء الشيخان<sup>(21)</sup> على بعد (60 كم) شمال شرق مدينة الموصل مركز محافظة نينوى والمنحوتة وجدت عند شاطئ نهر الدكومل بالقرب من قرية خنس ومن هنا جاءت تسميتها<sup>(13)</sup>. وأخيراً في شمال مدينة الموصل تم العثور على منحوتتين الأولى عرفت بإسم منحوتة فايدة التي تبعد حوالي (50 كم) عن المدينة أالها، والثانية عرفت بإسم منحوتة

ملاطية المنفذة في مكان مرتفع يصعب الوصول إليها أو مشاهدتها من قبل المارة من مكان بعيد وتبعد المنحوتة حوالي (70 كم) تقريباً عن مدينة الموصل(15).

وفي سبعينيات القرن الماضي تم الكشف عن الكثير من المنحوتات الصخرية الأشورية ضمن المناطق الجغر افية التابعة للجمهورية التركية الحالية بفضل التنقيبات العلمية التي الجراها المتحف الإقليمي لـ ادانا وسليسيا ففي العام (1973م) عثرت البعثة التركية ففي منحوتة صخرية أشورية في منطقة اكيل التي تبعد حوالي (30 كم) شمال مدينة ديار بكر (16)، وقد نفذت أسفل القلعة الأورارتية التي كانت تمثل الحد الجغر افي الفاصل مابين بلاد أشور وبلاد اور ارتو (17). كما عثر على منحوتة فيرحاتلي أثناء عمليات التنقيب التي جرت في مدينة ادانا عمليات التنقيب التي جرت في مدينة ادانا

كما عشر على منحوتة فيرحاتلي أثناء عمليات التنقيب التي جرت في مدينة ادانا التركية الواقعة على بعد (20 كم) شمال شرق كوزانا (تل حلف) القريبة من مملكة قوي (18) وتحديداً على بعد (2 كم) شمال قريبة فرحاتلي تم العثور على المنحوتة التي عرفت بإسم مكان اكتشافها(19).

وبحلول العام (1974م) وصلت البعثة التركية إلى مدينة انطاكيا التي تبعد حوالي (25 كم) جنوب شرق تركيا للتنقيب في منطقة كرابور فاكتشفت منحوتة صخرية منفذة على أرضية من الكرانيت وهي غير واضحة المعالم بسبب تاثير العوامل الطبيعية والجوية في المنطقة فيصعب التعرف على معالمها من مكان قريب على الرغم من هذا فقد اكتسبت أهمية بالغة لانها أقيمت في مكان لازالت طرقه مستخدمة الي يومنا هذا وعرفت في المصادر التأريخية بإسم منحوتة كرابور نسبة إلى مكان العثور عليها التأريخية بإسم منحوتة كرابور نسبة إلى

وفي العام (1976م) وصلت البعثات التنقيبية إلى مدينة غازي عنتاب فتم تحديد منحوتة صخرية منفذة على الضفة الغربية

من نهر الفرات بالقرب من منطقة تعرف بسكينك بوغازي (كينك جورج)(12) التي تقع على بعد (60 كم) تقريباً إلى الشمال الشرقي من غازي عنتاب وعلى بعد حوالي (20 م) إلى الجنوب من منحوتة كينك بوغازي (كينك جورج) كما وجدت نقوش لبعض القبور من الفترة الرومانية و الاغريقية فضلاً عن وجود آثار أبنية بالقرب منها يعتقد أنها تعود لمكان مقدس من العصر الروماني (22).

كما تم العثور على منحوتة صخرية على نهر دجلة تبعد حوالي (80 كم) شمال شرق مدينة ديار بكر بالقرب من قرية لاسي شمال سلسلة جبال طوروس<sup>(23)</sup>. وأخيراً تم العثور على منحوتة صخرية أخرى على الجانب الشرقي لنهر دجلة قرب مدينة سيزري الواقعة على الطريق التجاري الذي يربط بلاد آشور مع بلاد الأناضول (آسيا الصغرى)<sup>(24)</sup> عرفت بإسم منحوتة كودي داك في المصادر التأريخية (25).

كما نفذت المنحوتات الصخرية الآشورية في أراضي الجمهورية الاسلامية الإيرانية فعلى بعد يقدر بـ (85 كم) شمال غرب مدينة كرمنشاه تم العثور على منحوتة تانك - ا فار المنفذة على إرتفاع يصل حوالي (40 م) فوق مستوى سطح الأرض بالقرب من قرية تانك-ا فار ومن هنا جاءت تسميتها(26).

أما منحوتة شيكافتا- أي- كولكولا فوجدت على بعد (30 كم) غرب لورستان في بلاد عيلام (27).

مما تقدم يتضح بأن المنحوتات الصخرية الأشورية التي أقيمت مابين (858-681ق.م) كانت موزعة جغرافياً على ثلاث مناطق فأقيم قسمٌ منها ضمن حدود بلاد آشور في المناطق الجبلية التي شملت محافظات العراق الشمالية في الوقت الحاضر، فضلاً عن الجهات الغربية عند منابع مياه نهري

دجلة والفرات في الأراضي التركية وأخيراً نفذت المنحوتات الصخرية الأشورية في الجهة الشرقية فوجد قسم منها ضمن المناطق الإيرانية وهذا أمر معتاد وخاصة إن بلاد آشور ارتبطت بعلاقات عسكرية وتجارية مع هذه المناطق كما هو مدون في التأريخ الآشوري، وكانت هذه المنحوتات منفذة على إرتفاع شاهق ويبدو إن السبب وراء ذلك يعود إلى قدسية المرتفعات في النفس البشرية منذ أقدم العصور بدليل اتخإذها أماكن للعبادة والتعبد والتي تكون بعيدة عن الضوضاء فاتسمت المرتفعات بالهدوء الذي يبعث الاطمئنان للنفس البشرية أولاً، ولتكون بعيدة عن أيدى العابثين ثانياً، وتعكس قابلية النحات في تهيئة أرضية مناسبة ومعالجة التشققات والانكسارات الطبيعية الحاصلة والموجودة على واجهات الجبال لتنفيذ أعماله الفنية رغم الإرتفاع الشاهق ثالثاً، ويسبب هذا الإرتفاع فقد تعرضت الكثير من المنحوتات الصخرية الأشورية إلى التأثيرات السلبية للعوامل المناخية كالأمطار والرياح وغيرها من العوامل فأدى ذلك إلى تشويه معالمها من حيث تفاصيل النص المسماري فضلاً عن المشهد الفنى لذا فقد يصعب علينا إيراد جميع النماذج الفنية لأشكال المنحوتات الصخرية الأشورية المعتمدة في هذا البحث وتحليل مضامينها لذا فقد اعتمدنا على ما هو متوفر منها في المصادر المتخصصة ذات العلاقة التي اعتمدت عليها الدرأسة فقدمنا سرداً تأريخياً مفصلاً وتحليلاً لما ورد فيها من معلومات تفيد البحث.

## مضامين النصوص المسمارية المدونة على المنحوتات الصخرية الآشورية المعتمدة في الدراسة:

من خلال تحليل النصوص المسمارية المدونة على المنحوتات الصخرية الأشورية سرعان ما تتضح مضامينها وتحدد عائديتها، فضلاً عن معرفة سبب إقامتها (أي مناسبتها)

سومر 68

وبذلك يمكن ان تحدد الدوافع الكامنة التي دفعت ملوك بلاد أشور لأقامتها بـ:

اولاً: الدافع السياسي والعسكري.

ثانياً: دافع تخليد المشاريع الإروائية للملك الأشوري سين-أخى-ريب (704 -681 ق.م).

أولاً: الدافع السياسي والعسكري.

من خلال إستقراء المصادر التأريخية التي درست سير الشخصيات الملكية التي تربعت على العرش الأشوري ومنجزاتهم السياسية والعسكرية يتبين بأنهم قادوا الحملات العسكرية صوب جهات العالم القديم ونجحوا بتأمين حدود مملكتهم الخارجية بعد أن قضوا على التمردات والحركات الانفصالية الداخلية فخلدوا تأريخهم الحافل بالأحداث الجسام بمشاهد نحتية نفذت في مناطق عديدة من العالم أنذاك لتكون شاهداً على إنتصاراتهم التي تحققت هناك فكانت المنحوتات الصخرية إحدى أهم هذه الشواهد في تأريخ المملكة الآشورية الحديثة من العام (858 ق.م) وحتى العام (861 ق.م)، وعلى الرغم من ذلك فهناك أمر جدير بالملاحظة يسجل عند درأسة مضامين النصوص المسمارية المدونة على المنحوتات الصخرية الآشورية وهو إن قسماً منها كان لا يحدد إسم الملك الأشوري الذي أقامها وهذا لا يقلل من مكانتها ومصداقيتها في كتابة التأريخ أبداً فيمكن أن نقسم هذا النوع من المنحوتات الصخرية الأشورية التي نفذت بدافع سياسي وعسكري إلى نوعين هما: منحوتات معروفة الهوية وأخرى مجهولة الهوية، فنقصد بالنوع الأول المنحوتات الأشورية المعروفة الهوية هي تلك المنحوتات المعروفة عائديتها إلى الملك الأشوري الذي نصبها إذ يدون على متنها بالخط المسماري إسم الملك (اي صاحبها) فتعرف بذلك هويتها، فضلاً عن مناسبة إقامتها والتي كانت غالباً ما تعطى سرداً لأخبار الحملات العسكرية

التي جردها هذا الملك صوب جبهة محددة من جبهات العالم الأربع كمنحوتات كينك بوغازي (كينك جورج) ومنحوتة نهر دجلة العائدتين للملك الآشوري شُلمان-أشريد(الثالث)(858 -824 ق.م)، فضلاً عن منحوتة ملا ميركي العائدة لـ توكلتي-آبل-اشراً (تجلاتبليزر الثالث) (745 -727 ق.م).

### منحوتة كينك بوغازي (كينك جورج)

من خلال قراءة النص المسماري المدون على متن منحوتة كينك بوغازي (كينك جورج) المنتصبة عند منابع نهر الفرات يرد ذكر إسم الملك الأشوري شُلمان-أشريد (الثالث) (858-824 ق.م) مما يؤكد عائديتها إليه، ومن تحليل فحوى الكتابات الواردة على المنحوتة سرعان ما يتبين إنها تروي تفاصيل الحملات العسكرية التي سيرت ضد الممالك الأرامية في الجبهة الغربية(28) ومنها مملكة تا-بارسب (29) فاستفتح كاتب النص كلامه بذكر ألقاب سيده شُلمان-أشريد (الثالث) التى تدلىل على مدى اتساع دائرة حكمه ك ملك لبلاد أشور والكون، ومن ثم ذكر نسبه الذي يرجع إلى ملوك بلاد أشور أبيه أشور خاصر - أبل (أشور ناصر بال الثاني) (883-883 ق.م) وجده توكلتي- ننورتا (الثاني) (890-884 ق.م) مكرراً نفس الألقاب دلالة على أنه ورث الحكم والسيطرة على العالم منهما، وبعد هذه المقدمة يسرد لنا النص الإنجازات العسكرية التي حققها الجيش الأشوري في مناطق الشرق الأدنى القديم واستلام الأتاوات والضرائب من المدن المعادية حتى وصل إلى هدف الرئيس: " ... حاصرت تـل- بارسب طوقت مدينتــه الملكية، قمت بشن معركة في وسطمدينته أمام بريق أسلحتى القوية كان خائفاً، غادر مدينته...، جبل شيتامرات(30)...، على ضفة الفرات مثل غيمة في السماء، جعل معقله في مكان آخر، حاصرت قمة الجبل خضت معركة

329 68 Jasu

وسطمدينته، الخوف من اسلحة سيدي آشور أكتسحهم اقتلعتهم بعيداً ونقلتهم عبر الفرات واعتبرتهم مع شعب بالدي (31).

من تحليل النص المدون على منحوتة كينك بوغازي (كينك جورج) الصخرية يتبين هروب ملك مملكة تل- بارسب الذي لم يرد ذكر إسمه تاركاً عاصمته تحت رحمة الجيش الآشوري متجهاً إلى قمة جبل شيتامرات القريب من نهر الفرات كما حدد النص موقعه لينجوا بحياته فتم تهجير سكان مملكة تل- بارسب الأرامية إلى بلاد أشور، ونجد مصداقية الحملة وإسم ملك تل- بارسب في نصوص حوليات الملك الآشوري شلمان-أشريد (الثالث) التي تروي أخبار الحملة العسكرية إذ ورد الآتى:- "فى سنة حكمى الثانية تحركت من نینوی (و) وحاصرت مدینة تل بارسب (بارساب) (و) دخلت مدن اخونو رجل من بيت اديني (و) هجر مدينته ... "(32) منجهاً صوب جبل شيتامرات فلحق به الملك الأشوري كما ورد في النص:- "... تحركت من نينوى (و) عبرت الفرات أثناء فيضانه اخونو، رجل من بيت- اديني اتخذ معقله جبل شيتامرات القمة الجبلية على جانب الفرات المعلق مثل الغيمة ... اخونو مع الهته، عرباته، خيوله، (و) (22000) من قواته نقلتهم إلى مدينتي آشور "(33).

وبعد أن تحقق النصر على كل ممالك الأراميين والحثيين الواقعة على الجانب الاخر من نهر الفرات ومن ضمنهم مملكة تل- بارسب أقام شُلمان-أشريد (الثالث) تمثاله الملكي على جبل لالار فقال: "... (و) أقمت هناك تمثالي الملكي ... "(<sup>(34)</sup>). بعد إستعراض النص المسماري المدون على منحوتة كينك بوغازي (كينك جورج) العائدة للملك الأشوري شُلمان-أشريد (الثالث) فضلاً عن نصوصه الملكية ذات

العلاقة فإنها جميعاً تتفق في المعلومات

الواردة وتتكامل من الناحية التأريخية لتعطي صورة واضحة عن الأحداث العسكرية التي جرت آنذاك من حيث تحديد جبهة الحملة صوب مدينة تل بارسب عاصمة مملكة بيت - اديني الأرامية فتحققت أهدافها بعد فرض الحصار العسكري على أسوارها، وتم التعريف بإسم ملكها المدعو اخونو الذي تمكن من الهروب لينجو بنفسه أمام الزحف الأشوري متجهاً صوب جبل شيتامرات الشاهق الإرتفاع والواقع على جهة نهر الفرات فتعقبته القوات الأشورية بعد أن رحلت الألاف من مواطنيه إلى بلاد أشور

من تحليل ما تقدم من معلومات سرعان ما يتضح بأن مناسبة تنفيذ هذه المنحوتة قد كرسَ لتخليد ذكرى الإنتصارات العسكرية الأشورية على أقوى الممالك الأرامية تل- بارسب التي تعرف اليوم بـتل- احمر والتى كانت عاصمة لمملكة بيت - اديني.

وبذلك يكون الملك الأشوري قد أعلن سيطرته على منابع نهر الفرات وأودية الخابور فأحكم الأشوريون قبضتهم على الطرق الرئيسة الممتدة من شمال سورية وجنوب شرق بلاد الأناضول باتجاه جنوب بلاد آشور وبابل(35).

### منحوتة نهر دجلة:

كما أشارت حوليات الملك شُلمان-أشريد (الثالث) إلى إنه نفذ منحوته أخرى على نهر دجلة بعد أن وصل إلى منابعه إذ قال: " في سنة حكمي السابعة... زحفت إلى منابع نهر دجلة حيث ينبع الماء غسلت سلاح آشور قدمت القرابين إلى الإله (و) نصبت تمثالي الملكي (و) دونت عليه إنتصارات آشور، سيدي ... "(36).

من تحليل النص يتضح بأن شُلمان-أشريد (الثالث) قد استكشف منابع مياه نهر دجلة بحدود العام (852 ق.م) فدانت له المدن بالطاعة والولاء حتى أحرز النصر

<u>للوم ر</u> 68

فغسل أسلحته من دماء الأعداء في مياه النهر بفضل تأييد سيده الإله آشور لذا شكره بتقديم القرابين، وأخيراً إختتم الملك الأشوري نشاطه العسكري هناك بأن نفذ منحوتته الملكية ودون عليها كتابات مسمارية تمجد الإنتصارات التي حققها الجيش الأشوري تحت قيادته، وقد خلد هذه الأحداث على إحدى شرائط بوابات قصره الملكي في مدينة بالوات (امكر - انليل)، كما في (اللوح رقم 1).

### اما بالنسبة لـ منحوتة ملا ميركي

تعد منحوتة ملا ميركي من أهم الأعمال الفنية العائدة لفترة حكم ملك بلاد آشور توكلتي-آبل-اشرّا (الثالث)(745-727 ق.م) ومن تحليل نصوصها فإنها تروي أحداث حملته العسكرية صوب أرض اوللوبا (37) بحدود سنة (739 ق.م)(38) فبعد أن عدد كاتب الملك الأشوري أسماء معبوداته المقدسة الملك الأشوري أسماء معبوداته المقدسة سين، ادد، ايا، انيتا سيدة اوروك، نركال واخيراً عشتار الذين ساندوه وأيدوه لتحقيق النصر قال:- "أرضي اوللوبا (و) خابخو (39)، حدود بلاد آشور وأقمت تمثالي في جبل دود المياه والعربا شيور).

ونجد صدى المعلومات الواردة على متن منحوتة ملا ميركي التي تؤكد سيطرة الملك توكلتي- آبِل- اشرّاً (الثالث) على أراضي اوللوبا وكيرخو في نصوص حولياته بـ:- «أرضي اوللوبا ... غزوتها كلها و ادخلتها في حدود بلاد آشور "(41).

وبعد إستعراض النصوص الملكية المنشورة آنفاً يتبين لنا الهدف من إقامة منحوتة ملا ميركي من قبل نحات توكلتي-آبل-اشرراً (الثالث) لتخليد الحملة العسكرية التي جردها سيده الملك الأشوري في سنة حكمه السابعة ضد أراضي اوللوبا وخابخو والتي الحقها ببلاده وعين حكامه التابعين لسياسته هنالك.

وبعد أن انتهينا من عرض بعض المنحوتات الصخرية الأشورية المعروفة الهوية سننتقل إلى النوع الثاني: المنحوتات الصخرية الآشورية المجهولة الهوية ونقصد بها تلك المنحوتات التي لا تعرف عائديتها بالضبط لأي ملك أشوري بسبب عدم ذكر الإسم الصريح لصاحبها (أي إسم الملك الأشوري الذي أقامها) بين ثنايا أسطر النص المسماري المدون على متنها فلا تعرف هويتها فهي مجهولة لذا حاولنا تحليل الأحداث التأريخية بالإعتماد على المواقع الجغر افية الواردة في النص المدون عليها وتتبعنا ذلك في نصوص الحوليات الملكية التي تغنت ببطولات ملوك بلاد أشور فتم ذكر أسماء الملوك الذين وصلوا بجيوشهم إلى تلك البقاع وتحديداً إلى مكان إقامة مثل هذه المنحوتات الصخرية محاولين بذلك إعطاء إحتمالات للوصول ولو بشكل تقريبي للكشف عن إسم الملك الذي أقامها بهدف تحویلها من منحوتات صخریة مجهولة الهوية إلى معروفة الهوية قدر الإمكان ويمكن أن نسرد هذا النوع من المنحوتات (أي المجهولة الهوية) بالآتي: منحوتة فيرحاتلى:

خلدت منحوتة فيرحاتلي العلاقات السياسية والعسكرية لبلاد آشور مع مملكة قوي (سهل كليكيا) مكان إكتشاف المنحوتة (42)، ومن خلال إستقراء المصادر يتبين بأن الملك شلمان-أشريد (الثالث) (858-824 ق.م) أول من سير الحملات العسكرية بإتجاه مملكة قوي إبّان العصل القسوري الحديث قوي إبّان العصل القشوري الحديث النحو الاتي:- "في العام العشرين من النحو الاتي:- "في العام العشرين من حكمي عبرت نهر الفرات للمرة العشرين من على مدنهم وممتلكاتهم (قاو) واستوليت على مدنهم وممتلكاتهم (قي العام الخامس والعشرين من حكمي عبرت الفرات الفرات الفرات أثناء إذ قال في نصٍ ثان:- "في العام الخامس والعشرين من حكمي عبرت الفرات أثناء وفيضائه (و) استلمت هدايا من ملوك أرض فيضائه (و) استلمت هدايا من ملوك أرض

حاتى، تسلقت جبل الامانوس ثم توجهت إلى مدن كاتب في أرض قوى.... ((44))، ويبدو أن هذه الحملات العسكرية لم تحقق الأهداف المرجوة مماحدا بالملك الآشوري إلى تسيير حملة ثالثة قال عنها:- " في العام السادس والعشرين من حكمى عبرت جبال الامانوس للمرة السابعة ...زحفت نحو مدن كاتى الـ قويان (قوي) ... "(45). مما تقدم يتضح بأن شُلمان-أشريد (الثالث) ملك بلاد أشور قد سير ثلاث حملات عسكرية صوب مملكة قوي (سهل كليكيا) سجلت مابين (839 ق.م، 834 ق.م وأخيراً 833 ق.م) ويرجح إنه قد أقام منحوتة فيرحاتلي عقب إحدى هذه الحملات على واجهة الجبال التي صادفت طريق الحملة، وكما هو معروف فأن الملوك الأشوريين يعمدون إلى أقامة تماثيلهم في المناطق التي دخلت ضمن دائرة حكمهم ولابد من الإشارة إلى أن النصوص آنفة الذكر لم تُشِر إلى أي ذكر الإقامة منحوتاته في

واستمرت السيطرة الأشورية على مملكة قوي حتى نهاية حكم سين-أخي-ريب النوي سير حملته العسكرية ضدهم على أثر إعلانهم التمرد والعصيان ضد الحكم الأشوري بحدود العام (696 ق.م)

طريق حملاته.

يتضح مما تقدم بأن منطقة قوي مكان العثور على منحوتة فيرحاتلي أصبحت ضمن مناطق النفوذ الأشوري خلال عصر هم الحديث ولكن للأسف لا تتوفر لدينا حالياً أدلة آثارية أو نصوص ملكية تؤكد عائديتها إلى أي ملك على الرغم من تعدد الحملات التي غطت سنوات أبرز ملوك بلاد آشور، منذ عصر شلمان-أشريد (الثالث) حتى عصر سين-أخي-ريب (١٤٠١) ولعل أعمال التنقيبات المستقبلية تظهر ولعل أعمال التنقيبات المستقبلية تظهر

نتائج جديدة بخصوص عائديه المنحوتة. منحوتة كودى داك:

أثرت عوامل التعرية بشكل سلبي على معالم منحوتة كودى داك ولا يعرف من بقاياها كيف كان شكلها الأصلى؟ لكن مما تبقى من أسطر الكتابات المسمارية تبين بأنها أقيمت على أثر إنهاء التمردات التي اندلعت في مدن جبل نيبور فجسدت المنحوتة الفعاليات العسكرية الأشورية في المنطقة (48)، ومن إستقراء حوليات ملوك بلاد آشور التي دونت أخبار حملاتهم العسكرية صوب المناطق الجغرافية (49) الواردة في النص المنشور على متن المنحوتة يتبين بأن الملك سين-أخي-ريب (704-681 ق.م) قد ذكرها في أخبار حملته الخامسة ضد القبائل القاطنة في مناطق شرق نهر دجلة فوصل إلى جبل نيبور الشاهق الإرتفاع وخاض معركة على سفوحه حقق الإنتصار فيها فتتأثرت جثث الأعداء ، كما إنه تباهى بإنتصاراته على المدن الواقعة ضمن حدود أرض كتموخو وهي تاموررو ،شاروم ، ها- كادا، از اما، كبشو، كوا (و) كانا (50)، إلا إن هذه المدن أعلنت تمردها مرة أخرى واتخذ أهلها من سفوح جبل نيبور معقلاً لهم مما دفع بالملك سين-أخي-ريبَ إلى تسيير حملة عسكرية ضدهم (51)، وبعد أن حقق الإنتصارات عليهم أمّن المنطقة بأن أقام معسكره فيها فقال:- "...عند أقدام جبل نيبور أقمت معسكري واخترت محاربى الذين سيقاتلون في معركة جبل نيبور..." ويستمر النص بذكر تفاصيل المعركة التي دارت فقتل أعداداً كبيرة منهم بعد أن حاصر مدنهم فهربوا إلى قمة جبل نيبور فلاحقهم ورمي من وقع بيده من أعلى الجبل(52) واختتم الملك الأشوري فعالياته في المنطقة بأن نفذ منحوتة فقال: - " أقمت منحوتة ودونت عليها قوة سيدي آشور ونصبتها على قمـة جبـل نيبـور... "(53).

من خلال تحليل النصوص الانفة الذكر يتبين بأن سين-أخي-ريب (704- 681 ق.م) هو الملك الأشوري الوحيد الذي ذكر جبل نيبور في كتاباته الملكية فلم يسبقه إلى تلك البقاع سوى الملك (آشور-ناصر-آبل الثاني) (883- 859 ق.م) الذي وطأ مناطق جبلي نيبور وبساتي إلا إن الأخير لم يذكر إقامة منحوتة هناك، أما سين-أخي-ريبَ فقد تسلق قمة جبل نيبور وهو يطارد المتمردين والخارجين عن السلطة الأشورية وبعد ان حقق اهدافه نفذ منحوتة على الجبل حسب ما صرح بقوله الانف الذكر:- " اقمت منحوتة ودونت عليها قوة سيدي آشور ونصبتها على قمة جبل نيبور... ١٥٤٥، وحسب ما تقدم من معلومات يمكن أن ننسب منحوتة كوى داك إلى سين-أخي-ريب باعتباره هو الوحيد من بين ملوك بلاد آشور الذي نصب منحوتته في جبل نيبور وإن مناسبة إقامتها إنهاء تمردات أهالي مدن الجبل كما هو موثق في نصه الملكي المدون على سطح المنحوتة فضلاً عن نصوص حولياته التي تروى إنتصاراته على القبائل القاطنة شرق نهر دجلة وهذا مكان إكتشاف منحوتة كوداك(55) كما مر بنا سابقاً.

مما تقدم نلاحظ بأن الجانب العسكري والسياسي كان من أهم الدوافع التي دفعت ملوك بلاد آشور إلى أقامة منحوتاتهم الصخرية بعد إنتهاء الفعاليات العسكرية وإن أغلب المنحوتات التي ذكرت وجدت في مناطق نائية عن العواصم الآشورية، وهذا إن دل على شئ إنما يدل على إن الفنان والكاتب كانا يرافقان الحملات العسكرية بدليل تنفيذ المنحوتات الصخرية على واجهات الجبال المنتشرة في مناطق الشرق الأدنى القديم عقب إنتهاء أحداث المعارك لإضفاء الهيبة والعظمة على الملوك الآشوريين الذين تبنوا هذه الأعمال الفنية التي تخلد وصولهم إلى تلك البقاع

للناظرين إليها من مكان بعيد والذي يعكس في الوقت نفسه الجانب الإعلامي في الفكر السياسي الأشوري آنذاك.

### ثانياً: دافع تخليد المشروع الاروائي للملك الآشوري سين-أخي-ريب (704 -681 ق.م):

إهتم الملك سين-أخي-ريبَ (704- 681 ق.م) بإنشاء المشاريع الإروائية بهدف توفير المياه اللازمة لسقى حقول عاصمته نينوى ومزارعها فأوصل مياه نهر الخوصر إلى مدينة كيسيري التي تبعد حوالي (10أميال) إلى الشمال من نينوى ومن ثم يتم تحويل مجرى مياه النهر ليصب في قناة حفرها وأعطاها إسمه، تبدأ من أمام السد وتستمر بمحاذاة النهر لتصل المياه أخيراً إلى الحقول والحدائق الملكية فقال:- " ...حفرت قناة، جلبت نهر الدخوصر من جانب مدينة كيسسري إلى وسطنينوى وجعلت المياه جميعها تجرى فيها وسميت تلك القناة بقتاة سنحاريب (56)، وعلى الرغم من ذلك فان المياه التي وصلت إلى العاصمة نینوی لم تعد تکفی اسد إحتیاجات سکانها فاستفاد من مياه نهر الكومل فشيد قناة من حجر الكلس تمتد من منطقة تعرف بإسم جروانة (57).

فبعد إنجاز المشروع الإروائي نفذ ملك بلاد آشور سين- أخي- ريب (704- 681 ق.م) منحوتاته الصخرية على واجهات الجبال القريبة إحتف الأ بهذه المناسبة كمنحوتة معلثاية (85)، ومنحوتة شيرو ماليكتا التي أقيمت بالقرب من نهر بندوايا بعد أن أعيد تنظيم جريان مياهه (65)، ومنحوتات خنس وبافيان التي نفذت أعلى القناة التي تزود العاصمة نينوى بالماء على منابع مياه نهر الكومل (60) ويصل إرتفاعها إلى حوالى (16م) (61م).

ومنحوتة فايدة التي تعد جزءاً من المشروع الاروائي والتي تتكون من ثلاث منحوتات الاولى والثانية وجدت بالقرب من المشروع أما المنحوتة الثالثة فوجدت عند القناة (62)،

وأخيراً منحوتة ملاطية التي أقيمت لتحديد نقطة الإلتقاء بين الجبل ومصدر ماء عين جاسارا والتي من المعتقد إنها تشكل رأس القناة التي يجري منها مياه النهر جنوباً نحو شرو ملكثا(63).

### المضامين الفنية لنمإذج المنحوتات الصخرية الآشورية المعتمدة في الدراسة:

من خلال إمعان النظر في نماذج المنحوتات الصخرية الأشورية يمكن أن نحدد مواصفاتها الفنية من حيث:

### الشكل العام للمنحوتة الصخرية:

إتخذت المنحوتات الصخرية الآشورية عدة نماذج في شكلها العام فمنها ما يكون بهيئة المشكاة كمنحوتة كينك بوغازي (كينك جورج) التي نفذها فنان الملك الآشوري شُلمان- أشريد (الثالث) (858- 824ق.م) والتي تصل قياساتها إلى حوالي (1.50 سم) طولاً و (40.1 سم) عرضاً وبعمق (3-5 سم) كما في عرضاً وبعمق (3-5 سم) اللوح رقم 2).

أما منحوتة ملا ميركي العائدة للملك توكلتي- آبِل- اشرّاً (الثالث) (745-727ق.م) فقد اتخذ إطارها الخارجي شكلاً شبه محدب بقياسات يصل طولها إلى حوالي (135سم) وبعرض (82 سم) عند قاعدتها ويزداد عرضها عند الوسطليصل إلى حوالي (88 سم) قبل الانحناء الجانبي الذي يلتقي في أعلى المنحوته (65) كما في (الشكل رقم 1).

أما منحوتة معلثايه التي نفذها الملك سين-أخي-ريب (704- 681 ق.م) فقد كانت على شكل اربعة حقول متشابهه مستطيلة الشكل ومتساوية القياسات والأبعاد، ونظراً لسلامة اللوح الثاني وعدم تأثره بالعوامل الجوية على خلاف الألواح الثلاث الأخرى فقد إعتمدت قياساته بطول (6 م) وبعرض (185 سم) 660 كما في (اللوح رقم 5 - أ).

أربعة حقول إختافت قياساتها فالأولى (129سم) طولاً وبعرض (57 سم) وبعمق (2-4 سم)، والثانية بقياسات (166 سم) طولاً وبعرض (142 سم) بعمق (4-1 سم)، والثالثة بقياسات (104 سم) طولاً وبعرض (65 سم) بعمق (3-5 سم)، وأخيراً الرابعة بطول (119 سم) بعرض (54 سم) بعمق (5-5 سم).

وقد وجدت منحوتة شيرو ماليكتا داخل إيوان تحيط به الحفر الدائرية من جانبيه وهناك درجات طويلة تودي إلى المحراب الشبيه بالإيوان ويوجد على يمين المحراب الذي يكون في قعر الجبل دهليز يزيد عرضه عن متر واحد ثم يأخذ بالعرض إلى أن يصل إلى أربعة أمتار تقريباً وينحرف باتجاه اليمين كما يوجد أمام الإيوان ساقية مبنية بحجر قديم تتجه نحو الدهليز (68) كما في (اللوح رقم 7).

### مضمون المشهد الفنى للمنحوتة الصخرية:

تفنن النحات بتنفيذ مواضيع متعددة على سطوح المنحوتات الصخرية الأشورية مثلت بالاتى:

### اولاً: تنفيذ هيئة الملك الآشوري:

إن تنفيذ هيئة الملك الأشوري تعد من ضمن أبرز المضامين الفنية للمنحوتات الصخرية الأشورية المنفذة مابين (858- 681 ق.م) التي كادت أن تتسابه وكأنها نسخة واحدة ولا يقتصر الإختلاف سوى على شخص الملك الأشوري نفسه الذي أمر نحاتيه بتنفيذ الملك الأشوري نفسه الذي أمر نحاتيه بتنفيذ المنحوتة الصخرية و إقامتها وكأنها سنة أتبعت بأن ينفذ مشهد هذا الملك دائماً بهيئته البشرية الحقيقية من حيث تفاصيل حجم البسمية المعتادة التي كانت عبارة عن الرسمية المعتادة التي كانت عبارة عن ثوب مزخرف بحواشي سفلية يغطي الذراع الأيسر ويترك الأيمن عارياً، ويظهر الملك الأسوري وهو يضع التاج (الطربوش) ذا القمة المدبية على رأسه، والشعر المجعد القمة المدبية على رأسه، والشعر المجعد

ينزل منساباً من أسفل التاج بإتجاه الخلف ليغطى الأكتاف، أما اللحية الكثة (الذقن) التي تميز وجوه الملوك الأشوريين بدون إستثناء فانها تتدلى بشكل موجات تصل إلى حد الصدر (69)، ويزين يده اليسرى سوار ويمسك بها سلاحاً قد يكون رمحاً أو خنجراً ويرفع الأخرى (اليمني) إلى مستوى الوجه بشكل قبضة محكمة ويشير بأحد أصابعه إلى رموز الآلهة (70) المعبودة في المجتمع العراقي القديم(71) عموماً والأشوري خصوصاً بشكل ظاهر للعيان وتأخذ هذه المشاهد حيزاً كبيراً من الجهة العليا للمنحوتة والمنفذة أعلى المشهد (فوق رأس الملك وأمامه بالتحديد) وتضفى هذه الرموز قدسية في نفوس الناظرين إليها لما يعكسه الدين من تأثير واضح في نفوس العراقيين منذ أقدم العصور وإلى يومنا هذا، ونفذ مشهد الملك الآشوري وهو متجه نحو اليمين (كما في اللوحين رقم (2 و 3) والشكل رقم (1)، أما الجهة اليسرى للمشهد الفنى فقد دونت عليها أسطر من الكتابات المسمارية(72) غطت مساحة المشهد من اعلاه وتحديداً من صدر الملك الآشوري وكتفه الايمن حتى الخصر متفادية الوجه للحفاظ على معالمه (73) كما في (اللوح رقم 2) و (الشكل رقم 3).

ثانياً: الملك الآشوري سين-أخي-ريبَ (704- 681 ق.م) ومواكب الإلها

يعد تمثيل الملك سين-أخي-ريب برفقة الألهة المعبودة في المجتمع الأشوري من بين أبرز المواضع الفنية وأكثرها شيوعاً على منحوتاته الصخرية التي نفذت في صدر الجبل لتخليد مشاريعه الإروائية وكأنما قصد الملك الأشوري من وراء ذلك تقديم الشكر والثناء لمعبوداته المقدسة التي ساعدته في إتمام المشروع فجرت المياه الصالحة لإرواء مزروعات العاصمة نينوى وبساتينها، فالناظر إلى منحوتات خنس وبافيان سرعان مايميز موكباً ذات

مدلول ديني يتكون من سبعة آلهة مثلت بي: آشور، ننليل، انليل، سين، شمش، ادد واخيراً عشتار وهم يعتلون مخلوقات مركبة وحيوانات من بينها ثيران مجنحة ويقف الملك الآشوري سين-أخي-ريب بكل خشوع أمام آلهته السبعة وفي مقدمتهم سيده الإله آشور (٢٩) كما في (الشكل رقم 3).

هناك نماذج من المنحوتات الصخرية الأشورية تنوعت مضامينها الفنية واشتملت على مواضيع دينية كمنحوتة معلثاية التي تتكون من أربعة مشاهد كل واحد منها يمثل مواكب الألهة الأشورية والتي تكاد أن تكون بأبعاد واحدة وقد أثرت عوامل الطبيعة وتسريب مياه الأمطار فنمت بعض الأشجار عليها مما سبب حدوث بشقق كبير في جسم المنحوتة (75) كما في زاللوح رقم 5 - ب).

أما منحوتة كرابور فقد نفذ عليها مشهد يتوسطه من الأعلى وإلى جهة اليسار رموز الألهة وهي كالأتي: التاج المقرن للإله أشور، والهلال رمز الإله سين (اله القمر)، وقرص الشمس المجنح للإله شمش (إله الشمس)، والمجرفة رمز الإله مردوك، وأخيراً رمز الإله نابو المتجه نحو اليمين واليد اليمنى مرتفعه نحو الأعلى واليسرى تحمل زهرة اللوتس وهو مرتد ثوباً طويلاً ذا شراشيب تصل إلى أسفل الركبة واضعاً تاج الألوهية المقرن على رأسه وحاملاً لما يشبه سيفاً ظهر ممتداً من جهة اليسار خلف جسده، أما الشخص الآخر إلى اليمين فهو لمتعبد مرتدياً ثوباً طويـلاً ذا شراشيب تزخرف حواشيه رافعـاً يده اليمنى باتجاه الإله اما اليسرى ممتدة بشكل زاوية قائمة ومشيراً بأصبعه باتجاه الإله وشعره منسدل على كتفيه من دون تاج على الرأس مكتفياً كما يبدو بشريط يحيط جهة الرأس، واقفاً على مصطبة مرتفعة وهو قصير جداً مقارنة بمشهد

الإله الواقف على الأرض والتي تبدو بشكل أكبر (76) كما في (اللوح رقم 6).

### رابعاً: مواضيع فنية أخرى

نفذ مشهد الأشخاص على المنحوتات الصخرية الآشورية كم منحوتة شيرو ماليكتا التي خلدت شخصاً واقفاً ورافعاً إحدى يديه إلى الأعلى والأخرى يمسك بشيء يتدلى نحو الأسفل قد تكون عصا ويرتدي ثوباً طويلاً يصل إلى الكعبين ومزين بشراشيب، وهذا المشهد مألوف في المنحوتات الأشورية(٢٦)، وقد أثرت العوامل الجوية على رأس الشخص فلم تبقي أي ملامح واضحة له لذا يصعب تحديد الشخصية المنفذة على المنحوتة كما في (الشكل رقم 2).

#### الخاتمة:

بعد أن قدمنا هذا العرض عن المنحوتات الصخرية الأشورية يمكن أن نبين أهم الإستنتاجات العلمية التي توصلنا إليها وهي مرتبة على النحو الآتى:

- عُدت المنحوتات الصخرية الأشورية مصدراً مهماً من مصادر معلوماتنا.
- عند در اسة التأريخ السياسي والحضاري لبلاد آشور مابين (858- 681 ق.م).
- سميت المنحوتات الصخرية الأشورية نسبة إلى إسم المكان الذي وجدت فيه (المعثر) كمنحوتات ملا ميركي، فيرحاتلي، ومنحوتات خنس وبافيان وغيرها من المنحوتات.
- نفذت المنحوتات الصخرية الأشورية بأوامر ملكية صدرت من لدن ملوك بلاد آشور إلى النحاتين والكتبة متخذين من منابع الأنهار ومجاريها فضلاً عن سفوح جبال الشرق الادنى القديم واجهات لتنفيذها ويمكن أن نتلمس ما ورد عليها من معلومات في المصادر التي درست التأريخ الأشوري الحديث (911 612 ق.م) كالحوليات الملكية أولاً، والمشاهد الفنية ثانياً.

- أقيمت المنحوتات الصخرية الآشورية في ثلاث جهات حصراً هي: الشمالية، الغربية وأخيراً الشرقية نظراً لطبيعة هذه المناطق الجغرافية التي امتازت بكثرة المرتفعات الجبلية التي عدت خلفية مناسبة لتنفيذ مواضيعها لهذا السبب إنعدم وجودها في الجبهة الجنوبية التي اشتهرت بسهولة الأرض وانبساطها.
- إمتازت المنحوتات الصخرية الآشورية عن باقي فنون النحت البارز المعروفة في بلاد آشور بأنها اتخذت الأماكن الشاهقة الإرتفاع أولاً والبعيدة عن العواصم الآشورية ثانياً، فأكدت مشاركة النحات والكاتب اللذين بذلا جهداً لتنفيذ العمل الفني وقد يكون الكاتب والنحات نفس الشخص فهناك منحوتات إقتصرت على تنفيذ مشاهد فنية وهناك قسم من المنحوتات التي سطر عليها نص مسماري وهناك قسم ثالث يجمع مابين الإثنين المشهد الفني والنص المسماري.
- إشتهرت المنحوتات الصخرية الأشورية باختلاف أشكالها الخارجية مابين المشكاة وشبه المحدب وغيرها من الأشكال.
- نفذت المشاهد الفنية للمنحوتات الصخرية الأشورية بقياسات مختلفة.
- إختلفت الدوافع الحقيقية الكامنة وراء نصب المنحوتات الصخرية الأشورية، فضلاً عن تنوع المضامين الفنية والنصوص المسمارية المدونة عليها.
- عكست المنحوتات الصخرية الآشورية براعة النحات في تحضير السطح المناسب الذي سينفذ عليه المشهد الفني من خلال صقل سفح الجبل وإزالة التشققات عنه.
- تأثر المنحوتات الصخرية الأشورية بعوامل التعرية الطبيعية كالأمطار والرياح وغيرها بسبب إرتفاعها الشاهق لذا فقد تشوهت أغلب نمإذجها الفنية.
- إحتاج تنفيذ مشاهد المنحوتات الصخرية

الأشورية إلى إستخدم الألات ومستلزمات الجبل ليتمكن من إتمام عمله الفني الذي

مناسبة لتسهل عملية تسلق النحات قمة يستغرق وقتاً طويلاً بلا شك.

### جدول(78) يبين استعراض إسماء المنحوتات الصخرية الآشورية المعتمدة في الدرأسة حسب مكان العثور عليها اولاً، قياساتها ثانياً، عائدتها ثالثاً ومناسبة أقامتها رابعاً:

مناسبة اقامتها	عائدتيها	قياساتها	مكان العثور عليها	اسم المنحوتة الصخرية الآشورية	ت
تروي احداث حملة الملك الأشوري توكلتي-آبل-اشراً (الثالث) ضد ارض اللوبو بحدود عام 739 ق.م	تعود الى الملك الأشوري توكلتي-آبِل اشرّاً (الثالث)	135سم طولاً 82 سم عرضاً عند القاعدة ويزداد عرض المنحوتة عند وسطها لتصل الى حوالي 88سم	شمال العراق محافظة دهوك قرية دركلي الشيخ احمد	منحوتة ملا ميركي	1
تخليد مشروع الملك الأشوري سين-أخي-ريب الاروائي	نعود الى الملك الآشوري سين-أخي- ريب	نفذت على شكل اربعة حقول متساوية 6 م طولاً و185 سم عرضاً	شمال العراق محافظة دهوك قرية معلثاية	منحوتة معلثاية	2
تخليد مشروع الملك الأشوري سين-أخي-ريب الاروائي	تعود الى الملك الأشوري سين-أخي- ريب		ناحية القوش قرية بندوايا	منحوتة شيرو ماليكتا	3
تخليد مشروع الملك الأشوري سين-أخي-ريبَ الاروائي	تعود الى الملك الأشور <i>ي</i> سين-أخي- ريب		قضاء الشيخان مدينة عين سفني قرية خنس	منحوتات خنس وبافيان	4
تخليد مشروع الملك الأشوري شروكين الاروائي	تعود الى الملك الأشور <i>ي</i> شروكين (سنحاريب)		شمال مدینة نینوی	منحوتة فايدة	5
تخليد مشروع الملك الأشوري سين-أخي-ريبَ الاروائي	تعود الى الملك الأشور <i>ي</i> سين-أخي- ريب		شمال مدینة نینوی	منحوتة ملاطية	6
	•••••		تركيا مدينة ديار بكر منطقة ايكيل	منحوتة اكيل	7
تروي احداث الحملات العسكرية الأشورية ضد مملكة قوي			تركيا مدينة ادانا قرب مملكة قوي قرية فرحاتلي	منحوتة فرحاتلي	8

هو<u>مر</u> 68 337

مناسبة اقامتها	عائدتيها	قياساتها	مكان العثور عليها	اسم المنحوتة الصخرية الآشورية	ت
		منحوتة كرابور نفذت على شكل اربعة حقول اختلفت قياساتها فالحقل الاول 129 سم طولاً وبعرض 4-3 سم وبعمق بقياس 166 سم طولاً وبعرض بقياس 164 سم 4-1 سم، والثالث بقياس 104 سم طولاً وبعرض قياس 104 سم الم بعمق 5-3 سم، اما الرابع بطول الم وبعرض الم الرابع بطول الم وبعرض الم الرابع بطول الم وبعرض	تركيا مدينة انطاكيا منطقة كرابور	منحوتة كرابور	9
تروي احداث حملة الملك الأشوري شُلمان- أشريد (الثالث) على مملكة تل بارسيب الارامية	تعود الى الملك الآشوري شلمان- أشريد (الثالث)	150 سم طولاً وبعرض 140 سم وبعمق 5-3 سم	تركيا محافظة غازي عنتاب في منطقة كينك غازي (كينك جورج) على الضفة الغربية من نهر الفرات	منحوتة كينك غازي(كينك جورج)	10
تخلد وصول الملك الأشوري شُلمان- اشريد (الثالث) الى منابع نهر دجلة	تعود الى الملك الأشوري شُلمان- أشريد (الثالث)		تركيا شمال شرق مدينة ديار بكر على نهر دجلة	منحوتة على نهر دجلة	11
انهاء التمردات التي حدثت في مدن جبل نيبور	يحتمل انها تعود للملك الأشوري سين-أخي- ريب		تركيا مدينة سيزري على جانب الشرقي انهر دجلة على الطريق التجاري الذي يربط بلاد آشور مع بلاد الاناضول	منحوتة كود <i>ي</i> داك	12
			ایران مدینة کرمنشاه قریة تانك- ا فار	منحوتة تانك- افار	13
			ایران بلاد عیلام غرب لورستان	منحوتة شيكافتا- اي- كولكولا	14

ىسومر 68 مىلام مىلام كىلام كى

أعمال الصيانة والإستنساخ التي خضعت لها منحوتة معلثاية ينظر: شكري، المصدر نفسه، ص 91- 92.

في شمال العراق، مجلة سومر، العدد 4 لسنة 1948، ص187.

12- مظلوم، طارق عبد الوهاب، النحت من عصر فجر السلالات حتى العصر البابلي الحديث، حضارة العراق، ج 4، (بغداد، 1985)، ص86 - 87.

13- Kreppner, F, J, Public Space in Nature: the Case of Neo-Asssyrian Rock Reliefs, In Altorientalische Forschungen, Band 29 . 2002, p. 371.

14- Kreppner, F, J, Op.Cit, p.371.

15- Ibid, p.371.

16- Tasyurek ,O. A, A Rock Relief of Shalmaneser III on the Euphrates, Iraq Vol. 41, Part 1, 1979,p. 47.

17- Kreppner, F, J, Op.Cit, p. 372.

18- تقع مملكة قوي سهل كليكيا ضمن مدن آسيا الصغرى يحدها البحر المتوسط من الجنوب وجبال طوروس من الشمال والغرب والامانوس من الشرق فهي حلقة وصل بين سورية وبلاد الأناضول وهي ضمن الأراضي التركية في الوقت الحاضر: الحديدي، أحمد زيدان، علاقات بلاد آشور مع الممالك الحثية الحديثة في شمال سورية ( 191- 612 ق.م)، أطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة إلى كلية الأداب جامعة الموصل، 2005، ص28.

19- Tasyurek, O.A, Some New Assyrian Rock-Relifs in Turkey, Anatolian Studies (An St), Vol. 25, 1975,p. 169.

20- Ibid, p. 172.

21- يبدو إن منطقة كينك بوغازي (كينك جورج) تعني إسم ملك بوغازي أو الملك جورج وكانت هذه المنطقة حيوية آنذاك بدليل إكتشاف المنحوتات الآشورية فضلاً عن آثار تعود إلى العصر الروماني والإغريقي.

### هوامش البحث:

1- لمزيد من التفاصيل ينظر: عبد الله، عبد الكريم، فنون الانسان القديم أساليبها ودوافعها، (بغداد، 1973)، ص27- 31. 2- عن الجبال واتخاذها موقعاً للمنحوتات الصخرية والنصب والمسلات ينظر: الجميلي، عامر، الجبال في الكتابات العراقية القديمة، مجلة زانكو للعلوم الانسانية، جامعة صلاح الدين، أربيل، العدد 53، 2012

3- للاطلاع على المواقع الجغرافية للمنحوتات الصخرية الأشورية ينظر الخارطة المرفقة في نهاية البحث. 4- لتحديد مكان العثور على منحوتة ملا ميركي الصخرية وباقي المنحوتات الأشورية التي وردت في سياق البحث ينظر الجدول والخارطة في نهاية البحث. 5- Postgate, JN, The Inscription of Tiglath-Pileser III at Mila Mergi, Sumer, 1973, p. 49.

6- شكري، أكرم، المنحوتات الأثرية في جبال العراق الشمالي، مجلة سومر مجلد 1، جـ 1، سنة 1945، ص 88- 89.

7- تكونت البعثة العراقية التي وصلت اللي شمال العراق في شهر آب من عام (1952م) من قبل السيد أكرم شكري مدير المختبر والسيد صبري الذويبي ملاحظ المختبر والسيد همزاز ايفان المصور في المديرية مع عاملين فنيين في المختبر. ولمزيد من الاطلاع عن جهود هذا الفريق لاستنساخ المنحوتة ينظر: شكري، المصدر نفسه، ص ص88- 90.

8- حنون، نائل، مدن قديمة ومواقع أثرية دراسة في الجغرافية التاريخية للعراق الشمالي خلال العصور الأشورية، (دمشق، (2009)، ص211.

9- شكري، مصدر سابق، ص90.

10- لقد تكون فريق العمل من نفس الأشخاص الذين وردت أسماؤهم عند الحديث عن معالجة وإستنساخ منحوتة ملا ميركي كما أشرنا سابقاً، وللإطلاع على

tions of Mesopotamia Assyrian Periods , Vol,3: Assyrian Rulers of the Early First Millennium B.C.,II ,(858-745) , (Toronto, 1992), No:i 49- i 55, p.35.( RIMA, Vol.3)

33- RIMA, Vol.3, No:ii 3-9, p.36

34- RIMA, Vol.3, No:i 45-48, p.34.

35- Russll, H. F, The Historical Geography of the Euphrates and Habur According to Middle- and Neo- Assyrian Sources, Iraq, Vol. XLVII, 1985,p. 57.

36- RIMA, Vol.3, No:67-72, p.65.

37- تقع أرض اوللوب بين نهري دجلة والزاب الأعلى شمال بلاد أشور. حول ذلك ينظر: حنون، مصدر سابق، ص204.

38- Postgate, JN, Op. Cit, p. 57.

99- يقع إقليم خابخو على التخوم الشمالية لبلاد آشور وكان نهر الزاب الأعلى يشكل حدودها الشرقية الذي ضم أرض اللوبا. حول ذلك ينظر: حنون، مصدر سابق، ص205- 206.

40- Tadmor, H, The Inscriptions of Tiglath-Pilesr III King of Assyria, (Jerusalem, 1994), No: 27- 30, p.135. (IT- PIII KA) also see: Postgate, JN, Op.Cit, p. 57. 41- Luckenbill, D.D, Ancient Records of Assyria and Babylonian, Vol. I, (New York, 1926), No: 796, p.286; No: 785, p.281-282. (ARAB, Vol. I)

42- Tasyurek, O.A, Some New Assyrian Rock- Relifs in Turkey, p. 169.

43- RIMA, Vol. 3, No:100b- 102a, p.67.

44- RIMA, Vol. 3, No: 126b- 130, p.68.

45- RIMA, Vol. 3, No: 132-135, p.68.

46 حبيب ، طالب منعم ، سنحاريب سيرته ومنجزاته 704- 681 ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب، جامعة بغداد، 1986، ص127.

47- Tasyurek,O,A, Some New Assyrian Rock-Reliefs in Turkey Op.Cit, p.169-172.

48- Kreppner, F, J, Op.Cit, p. 370.

22- Tasyurek,O.A, A Rock Relief of Shalmaneser III on the Euphrates Op.Cit,p.47.
23- Kreppner, F, J, Op.Cit,, P. 374.
24- إرتبطت بالاد آشور بعلاقات عسكرية وتجارية مع بالاد الاناضول (اسيا الصغرى) إبان الألفين الثاني والأول قبل الميالاد ولمزيد من التفاصيل ينظر:

الأحمد، سامي سعيد، المستعمرة الآشورية في آسيا الصغرى، مجلة سومر، الجزء الأول المجلد الثالث والثلاثون لسنة 1977، ص 70- 96؛ إسماعيل، فاروق، المركز التجاري (كاروم Karum) في الألف الثاني ق.م، مجلة الحوليات الأثرية السورية العدد 43، لسنة 1994، عدد خاص بوقائع الندوة الدولية حلب طريق الحرير 26- 30 أيلول 1994، ص105- 111؛ شبت، أزهار هاشم، علاقة بلاد أشور مع بلاد الأناضول خلال الألفين الثاني والأول قبل الميلاد، رسالة ماجستير ، كلية الاداب، جامعة الموصل، 1996؛ القصير، أحمد لفتة رهمه، الفعاليات الأشورية في آسيا الصغري، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية، جامعة القادسية، .2001

25- Kreppner, F, J,Op.Cit, p. 369. 26- Ibid, p. 370.

27- Ibid,p. 370.

28- لمزيد من الإطلاع ينظر: حسو، ماجدة منصور، الصلات الأشورية الأرامية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب، جامعة بغداد 1995، ص108- 117

29- مملكة تل بارسب الارامية هي عاصمة مملكة بيت اديني الواقعة على الضفة الشرقية من نهر الفرات وتعرف أطلالها اليوم بتل أحمر حول ذلك ينظر: الحديدي، مصدر سابق، ص22-21

30- لابد من الإشارة إلى أن جبل شيتامرات لم يرد ذكره إلا في كتابات الملك شُلمان- أشريد (الثالث).

31- Tasyuek, O.A, A Rock Relief of Shalmaneser III, Op.Cit, p. 49.

32- Grayson, A.K, The Royal Inscrip-

<u>للمهر</u> 68

57- ولمزيد من الإطلاع عن المشاريع الإروائية ومراحلها ينظر: حبيب، مصدر سابق، ص152- 164.

58- حنون، مصدر سابق، ص211.

59 الأمين، مصدر سابق، ص187.

60- المصدر نفسه ، ص187.

61 مظلوم، مصدر سابق، ص86.

62- Kreppner, F, J, Op.Cit,p. 370.

63- Ibid, p. 371.

64- Tasyurek ,O. A, A Rock Relief of Shalmaneser III, Op.Cit, p. 47.

65- Postgate, JN, Op. Cit, p. 49.

66- شكري، مصدر سابق، ص92-91.

67- Tasyurek,O,A, Some New Assyrian Rock-Reliefs in Turkey, Op.Cit, p.174.

68- شكري، اكرم، مصدر سابق، ص93.

69- Tasyurek ,O. A, A Rock Relief of Shalmaneser III, Op.Cit, p. 47.

70- Postgate, JN, Op. Cit, p. 50.

71- لمزيد من الإطلاع على رموز الالهة في العراق القديم ينظر:

Black, J & Green, A, Gods, Demons and Symbols of Ancient Mesopotamia An Illustrated Dictionary, (London, 1998).

72- سبق وأن أشرنا إلى تفاصيل النصوص المسمارية ومضامينها المدونة على المنحوتات الصخرية الأشورية.

73- Tasyurek ,O. A, A Rock Relief of Shalmaneser III, Op.Cit, p. 47.

74- مظلوم، مصدر سابق، ص86- 87.

75 - شكري، مصدر سابق، ص92.

76- Tasyurek,O,A, Some New Assyrian Rock-Reliefs in Turkey, Op.Cit, p.174-176.

77- شكري، مصدر سابق، ص93.

78- الجدول من إعداد الباحثين.

49 إستهل الملك آشور-ناصر-آبلِ (الثاني) (83-880 ق.م) عهده بقيادة حملة عسكرية صوب الجبهات الشمالية والشمالية الشرقية فوصل إلى منطقة جبل نيبور فأخبرنا عن الأحداث العسكرية التي جرت هناك في النص الآتي:- "في السنة نفسها هناك في النص الآتي:- "في السنة نفسها شهر آب، وبتفويض الالهة العظام، أسيادي، زحفت من مدينة نينوى إلى المدن الواقعة عند قاعدة جبال نيبور وبساتي، الجبال المنيعة ، هزمت مدن أتكون، أوشخو، وأحرقت مدن الأعداء الذين انهزموا أمامي، حول ذلك ينظر:

Grayson,A.K, The Royal Inscriptions of Mesopotamia Assyrian Periods, Vol 2,: Assyrian Rulers of the Early First Millennium B.C. I (1114-859 B.C), (Toronto, 1991), No: i 69b- i 75, p.198. (RIMA, Vol.2).

من النص يتضح بأن الملك الأشوري قد سير حملته العسكرية في فصل الصيف منطلقاً من العاصمة نينوى بدعم أسياده الألهة فأعلن سيطرته على هذه المنطقة فهزم ما يقارب ثلاثاً وعشرين مدينة في محيط جبلي نيبور وبساتي فاتبع سياسة حرق المدن.

50- Luckenbill, D.D, Ancient Records of Assyria and Babylonian, Vol. II, (New York, 1927), No: 244, p.122. (ARAB, Vol. II).

51- ARAB, Vol. II, No: 295, p.139.

52- ARAB, Vol. II, No: 296, p.139- 140.

53- ARAB, Vol. II, No: 297, p.140.

54- ARAB, Vol. II, No: 297, p.140.

55- Kreppner, F, J,Op.Cit, p. 369.

56- ARAB, Vol. II, No: 332, p.149.

الله من 68 <del>الله من 68 الله من 68 الله من 148 الله من</del>

# 10- القصير، أحمد لفتة رهمه، الفعاليات الأسورية في اسيا الصغرى، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية، جامعة القادسية، 2001.

- 11- عبد الله، عبد الكريم، فنون الإنسان القديمأساليبهاودوافعها، (بغداد، 1973).
- 12- مظلوم، طارق عبد الوهاب، النحت من عصر فجر السلالات حتى العصر البابلي الحديث، حضارة العراق، جـ 4، (بغداد، 1985).

### ثانياً: المصادر الاجنبية

- 13- Black, J & Green, A, Gods, Demons and Symbols of Ancient Mesopotamia An Illustrated Dictionary, (London, 1998).
- 14- Grayson, A.K, The Royal Inscriptions of Mesopotamia Assyrian Periods, Vol 2,: Assyrian Rulers of the Early First Millennium B.C. I (1114-859 B.C), (Toronto, 1991).
- 15- Grayson, A.K, The Royal Inscriptions of Mesopotamia Assyrian Periods, Vol,3: Assyrian Rulers of the Early First Millennium B.C.,II, (858-745), (Toronto, 1992).
- 16- King, L. W. Bronze Relifes from the Gates of Shalmanesr King of Assyria, B.C.860- 825, (London, 1951).
- 17- Kreppner, F, J, Public Space in Nature: the Case of Neo-Asssyrian Rock Reliefs, In Altorientalische Forschungen, Band 29 . 2002.
- 18- Luckenbill, D.D, Ancient Records of Assyria and Babylonian, Vol .I, (New York, 1926).
- 19- Luckenbill, D.D, Ancient Records of Assyria and Babylonian, Vol. II,

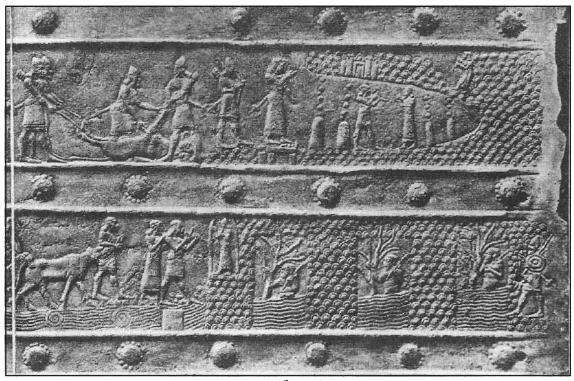
### قائمة المصادر المعتمدة: اولاً: المصادر العربية

- 1- الأحمد، سامي سعيد، المستعمرة الآشورية في آسيا الصغرى، مجلة سومر، الجزء الأول، المجلد الثالث والثلاثون، لسنة 1977
- 2- إسماعيل، فاروق، المركز التجاري (كاروم Karum) في الألف الثاني ق.م، مجلة الحوليات الأثرية السورية، العدد 43، لسنة 1994، عدد خاص بوقائع الندوة الدولية حلب طريق الحرير، 26- 30 ايلول 1994.
- 3- الأمين، محمود، إستكشافات اثرية جديدة في شمال العراق، مجلة سومر، العدد4، لسنة 1948.
- 4- حبيب، طالب منعم، سنحاريب سيرته ومنجزاته 704- 681 ق.م، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب، جامعة بغداد، 1986.
- 5- الحديدي، احمد زيدان، علاقات بلاد آشور مع الممالك الحثية الحديثة في شمال سيورية ( 911- 612 ق.م)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، كلية الاداب، جامعة الموصل، 2005.
- 6- حسو، ماجدة منصور، الصلات الأشورية الأرامية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب، جامعة بغداد، 1995.
- 7- حنون، نائل، مدن قديمة ومواقع أثرية دراسة في الجغرافية التاريخية للعراق الشمالي خلال العصور الأشورية، (دمشق، 2009).
- 8- شكري، أكرم، المنحوتات الاثرية في جبال العراق الشمالي، مجلة سومر مجلد 1، جـ 1، سنة 1945.
- 9- شيت، أزهار هاشم، علاقة بلاد آشور مع بلاد الاناضول خلال الألفين الثاني والاول قبل الميلاد، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الأداب، جامعة الموصل، 1996.

- 22- Tadmor, H, The Inscriptions of Tiglath- Pilesr III King of Assyria, (Jerusalem, 1994).
- 23- Tasyurek, O.A, Some New Assyrian Rock- Relifs in Turkey, Anatolian Studies (An St), Vol. 25, 1975.
- 24- Tasyurek ,O. A, A Rock Relief of Shalmaneser III on The Euphrates, Iraq Vol. 41, Part 1, 1979.

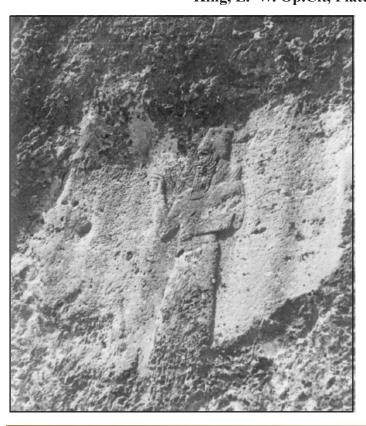
- (New York, 1927).
- 20- Postgate, J N, The Inscription of Tiglath-Pileser III at Mila Mergi, Sumer, 1973.
- 21- Russll, H. F, The Historical Geography of the Euphrates and Habur According to Middle- and Neo- Assyrian Sources, Iraq, Vol. XLVII, 1985.

68 <del>الله هر</del> 343



نحت على بوابة بلاوات يبين وصول الملك شُلمان-أشريد (الثالث) الى منابع نهر دجلة الحقل العلوي يبين مشهد تقديم القرابين للالهه الحقل السفلي يبين مشهد تنفيذ منحوتة ملكية نقلاً عن :

King, L. W. Op.Cit, Plate LI.

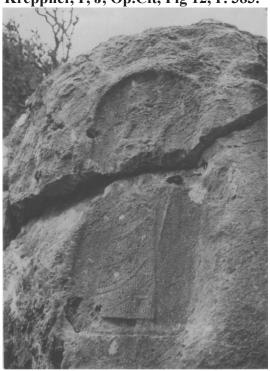


لوح رقم (2) منحوتة كينك غازي (كينك غازي) نقلاً عن : Tasyuek, O.A, A Rock Relief of Shalmaneser III, Op.Cit,Plate XV.



لوح رقم (3) منحوتة الملك شئلمان-أشريد (الثالث) على نهر دجلة نقلاً عن :

Kreppner, F, J, Op.Cit, Fig 12, P. 383.



لوح رقم (4) منحوتة فيرحاتلي نقلاً عن :

Tasyurek, O.A, Some New Assyrian Rock-Relifs in Turkey, Op.Cit, Fig 3, P. 171.



لوح رقم (5 - أ) منحوتة معلثاية نقلاً عن: شكري، اكرم، مصدر سابق، اللوح 2 الشكل 6.



منحوتة كرابور نقلاً عن : Tasyurek, O.A, Some New Assyrian Rock- Relifs in Turkey, Op.Cit,Fig 10, P. 177.



لوح رقم (5 - ب) منحوتة معلثاية نقلاً عن : شكري، اكرم، مصدر سابق، اللوح 4 الشكل 11.

346 68 met 9



لوح رقم (7) منحوتة شيرو ماليكتا نقلاً عن: شكري، اكرم، مصدر سابق، اللوح 5

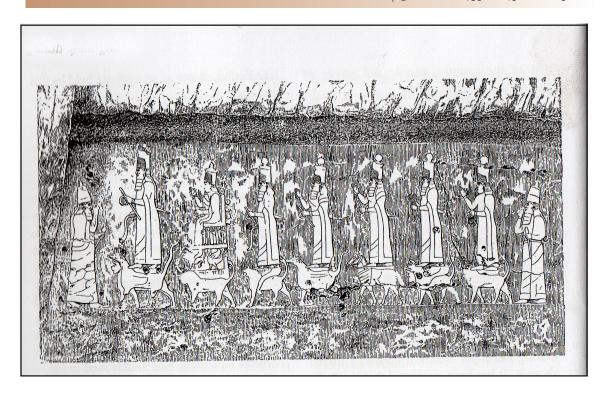


شكل رقم (2) منحوتة شيرو ماليكتا نقلاً عن : شكري، اكرم، مصدر سابق، اللوح 7، الشكل 13

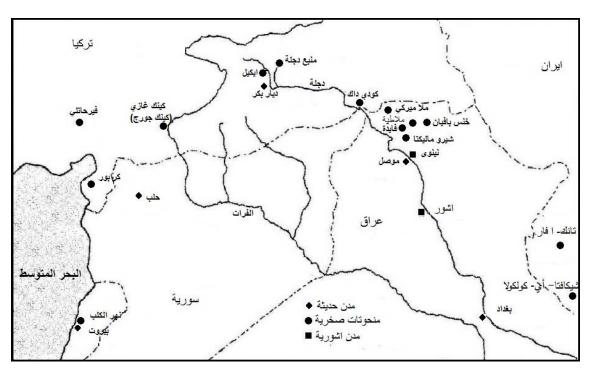


شكل رقم (1) منحوتة ملا ميركي نقلاً عن : Postgate, J N,Op.Cit, Fig 1.

68 **سوم**ر 68



شكل رقم (3) منحوتة خنس وبافيان نقلاً عن : Black, J & Green, A, Op. Cit , P. 40



خريطة رقم (1) تبين مواقع المنحوتات الصخرية خلال العصر الآشوري الحديث الخريطة من تعريب الباحثين ونقلاً عن:

Kreppner, F, J, Op.Cit, p. 378